

RESOLUCION EXENTA N° 015/0361

REF.: APRUEBA CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE FONDOS PARA LA REPARACION DE JARDINES INFANTILES, SUSCRITO ENTRE LA JUNTA NACIONAL DE JARDINES INFANTILES Y LA ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE VALDIVIA.

Valdivia, 20 NOV 2015

VISTOS

Ley N° 17.301, que crea la Corporación denominada Junta Nacional de Jardines Infantiles y sus modificaciones; Reglamento de la Junta Nacional de Jardines Infantiles establecido por D.S N° 1574 de 1971 del Ministerio de Educación; Ley Orgánica Constitucional N° 18.575, Bases Generales de la Administración del Estado; D.L 1263, Orgánico de la Administración financiera del Estado; Ley N° 20.798 de Presupuesto Público año 2015; Resolución N° 1600 de 2008, de la Contraloría General de la República, Resolución N° 015/026 de 04.02.2000, Resolución N° 015/172 de 20.08.2001, Resolución N° 015/141 de 30.07.2015, Resolución N° 015/664 de 08.10.2015, todas de la Vicepresidencia Ejecutiva de la Junta Nacional de Jardines Infantiles; los demás antecedentes tenidos a la vista, así como las necesidades del servicio.

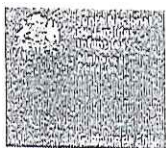
CONSIDERANDO

- 1.- Que, a JUNJI le corresponde crear, planificar, coordinar, promover, estimular y supervigilar la organización y funcionamiento de Jardines Infantiles dentro del territorio nacional.
- 2.- Que, la ley de presupuesto del Sector Público para el año 2015 permite a JUNJI transferir fondos a las Municipalidades, para la reparación de espacios educativos ya existentes, en los niveles de sala cuna y niveles medio menor y mayor.
- 3.- Que, existe la necesidad de realizar reparación del Jardín Infantil administrado vía transferencia de fondos, de la comuna de la Unión.
- 4.- Que, por medio de Oficio Ordinario n° 015/2602 del 04 de noviembre del año 2015, el Departamento de Planificación de JUNJI, informó respecto de la aprobación de los montos y proyectos de ejecución de obras de reparación de los siguientes Jardines Infantiles y/o Salas Cunas, que paso a detallar: "GUACAMAYO", ubicado en el Circunvalación Sur esquina Ingeniero Sáez s/n; "LICEO TECNICO", ubicado en calle René Schneider s/n; "LOS ALCALDES", ubicado en calle Avenida San Luis N° 3722; "LOURDES", ubicado en calle avenida Pedro Aguirre Cerda n° 1640; y "KATEMU", ubicado en calle Avda. Argentina N° 3663, todos de la comuna de Valdivia y administrados por la Ilustre Municipalidad de esta comuna.
- 5.- Que, con fecha 04 de noviembre del 2015 se suscribió con la I. Municipalidad de Valdivia, el Convenio de Transferencia de Fondos para la reparación de Jardines Infantiles, ya individualizado anteriormente, administrados vía transferencia de fondos, por la I. Municipalidad de Valdivia.
- 6.- Que, es necesario dictar un acto administrativo que apruebe el convenio suscrito entre JUNJI y la I. Municipalidad de Valdivia.

RESUELVO

- 1.- APRUEBASE el Convenio de Transferencia de Fondos para la reparación de Jardines Infantiles, suscrito entre la Junta Nacional de Jardines infantiles y la Ilustre Municipalidad de Valdivia, cuyo texto es el siguiente:





CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE FONDOS PARA LA REPARACIÓN DE JARDINES INFANTILES

JUNTA NACIONAL DE JARDINES INFANTILES

E

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE VALDIVIA

En la ciudad de Valdivia, a 04 de Noviembre del 2015, entre la **JUNTA NACIONAL DE JARDINES INFANTILES**, corporación autónoma, con personalidad jurídica de derecho público, RUT N° 70.072.600-2, representada estos efectos por su Director (S) Regional, don **RODOLFO ANTONIO VALDIVIA PAREDES**, cédula nacional de identidad N° 13.520.002-0, ambos domiciliados en calle Arauco N° 371-373, comuna de Valdivia, en adelante la "JUNJI", por una parte; y por la otra, la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE VALDIVIA**, RUT N° 69.200.400-0, representada por su Alcalde don **OMAR SABAT GUZMAN**, cédula nacional de identidad N° 12.994.211-8, ambos domiciliados en calle Independencia N° 455, comuna de Valdivia, Región de Los Ríos en adelante también "la MUNICIPALIDAD o la ENTIDAD ADMINISTRADORA", se ha convenido lo siguiente:

PRIMERO: De acuerdo a la Ley N° 17.301, a la JUNJI, le corresponde crear y planificar, coordinar, promover, estimular y supervigilar la organización y funcionamiento de jardines infantiles. Por su parte, la Ley de Presupuestos del Sector Público en su Partida N° 09, Capítulo 11, programa 01, subtítulo 33, Ítem 03, Asignación 005, Transferencias de Capital, a otras entidades públicas, Municipalidades, Glosa 07 contempla recursos para ser transferidos mediante convenios a las municipalidades para la construcción, adecuación, habilitación y reparación de espacios educativos de educación preescolar, para la atención de niños en el nivel de sala cuna, en el nivel medio y grupos heterogéneos en las condiciones que en ella se establecen.

En la glosa referida, se disponen hasta \$2.753.360 miles, los que podrán ser utilizados para reparaciones de jardines infantiles.

SEGUNDO: Los proyectos de infraestructura a ejecutar por la MUNICIPALIDAD y aprobado por JUNJI, tendrá por objeto la **REPARACIÓN** de:

1.- **Sala cuna y nivel medio "GUACAMAYO"**, ubicado en el circunvalación sur esquina ingeniero Sáez s/n, de la comuna de Valdivia, código JUNJI 14101021, capacidad total de 60 párvulos y lactantes.

Específicamente, este proyecto de reparación comprenderá al piso en salas de actividades y oficinas del establecimiento educacional, puertas de seguridad y salidas de emergencia, puertas de acceso a salas de clases, cielo raso y techumbre.

El proyecto se ajustará a la normativa vigente aplicada a la infraestructura de educación preescolar.

El inmueble de propiedad de la I. Municipalidad de Valdivia referido anteriormente se encuentra inscrito a Fojas 1183 vta. N° 1459 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Valdivia del año 2008.

2.- **Sala cuna "LICEO TECNICO"**, ubicado en calle René Schneider s/n, de la comuna de Valdivia, código JUNJI 14101029, capacidad total de 20 lactantes.

Específicamente, este proyecto de reparación comprenderá a la techumbre, cambio de puertas de evacuación a puertas de seguridad, puertas de acceso principal y cielo raso en cocina.

El proyecto se ajustará a la normativa vigente aplicada a la infraestructura de educación preescolar.

El inmueble de propiedad de la I. Municipalidad de Valdivia referido anteriormente se encuentra inscrito a Fojas 661 vta. N° 1017 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Valdivia del año 1993.





3.- Sala cuna y nivel medio "LOS ALCALDES", ubicado en calle Avenida San Luis N° 3722, de la comuna de Valdivia, código JUNJI 14101033, capacidad total de 60 párvulos y lactantes.

Específicamente, este proyecto de reparación comprenderá exclusivamente a la techumbre.

El proyecto se ajustará a la normativa vigente aplicada a la infraestructura de educación preescolar.

El inmueble de propiedad de la I. Municipalidad de Valdivia referido anteriormente se encuentra inscrito a Fojas 2972 N° 3596 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Valdivia del año 2009.

4.- Sala cuna y nivel medio "LOURDES", ubicado en calle avenida Pedro Aguirre Cerda n° 1640, de la comuna de Valdivia, código JUNJI 14101023, capacidad total de 72 párvulos y lactantes.

Específicamente, este proyecto de reparación comprenderá a la techumbre, cambio de puertas de evacuación a puertas de seguridad, puertas de acceso a salas de actividades y puertas doble hoja en acceso principal.

El proyecto se ajustará a la normativa vigente aplicada a la infraestructura de educación preescolar.

El inmueble de propiedad de la I. Municipalidad de Valdivia referido anteriormente se encuentra inscrito a Fojas 283 N° 469 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Valdivia del año 1988.

5.- Sala cuna y nivel medio "KATEMU", ubicado en calle Avda. Argentina N° 3663, de la comuna de Valdivia, código JUNJI 14101016, capacidad total de 84 párvulos y lactantes.

Específicamente, este proyecto de reparación comprenderá a techumbre, cambio de puertas de evacuación a puertas de seguridad, puertas de acceso a las salas de actividades y ventanales de aluminios.

El proyecto se ajustará a la normativa vigente aplicada a la infraestructura de educación preescolar.

El inmueble de propiedad de la I. Municipalidad de Valdivia referido anteriormente se encuentra inscrito a Fojas 457 N° 588 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Valdivia del año 2001.

TERCERO: Una vez suscrito el presente convenio, la MUNICIPALIDAD a través de sus procedimientos y de acuerdo a la normativa que la rige, dará inicio al respectivo proceso de contratación de las obras.

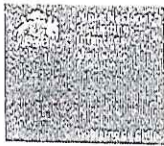
Las obras deberán ejecutarse en un plazo máximo de días corridos contados desde la fecha de entrega del terreno por parte de la MUNICIPALIDAD, según se indica a continuación en la misma enumeración de proyectos individualizados en el numeral anterior:

- 1.- "GUACAMAYO": 60 días. ✓
- 2.- "LICEO TECNICO": 45 días. ✓
- 3.- "LOS ALCALDES". 60 días. ✓
- 4.- "LOURDES": 60 días. ✓
- 5.- "KATEMU": 60 días ✓

La entrega del terreno y el inicio de las obras deberán materializarse en el plazo máximo de diez días corridos, o el plazo que resulte de observar la normativa o procedimientos municipales, desde la celebración del contrato de ejecución de obras entre el contratista y la MUNICIPALIDAD.

Si transcurridos **45 días corridos** desde la fecha de la total tramitación del acto administrativo que aprueba el convenio suscrito con la MUNICIPALIDAD no se hubiere dado inicio a la ejecución de las





obras, la JUNJI podrá poner término inmediato a este convenio, comunicando por escrito a la MUNICIPALIDAD tal circunstancia. En todo caso y siempre que existan motivos que lo justifiquen, los que calificará privativamente la JUNJI, ésta podrá otorgar un nuevo plazo para iniciar la ejecución de las obras, previa solicitud escrita de la MUNICIPALIDAD, el que no podrá exceder de 15 días, contados desde el día siguiente al de término del plazo inicial.

CUARTO: El costo estimado de cada proyecto, que transferirá JUNJI a la MUNICIPALIDAD, se indica a continuación en la misma enumeración de proyectos individualizados en el numeral anterior:

- 1.- "GUACAMAYO" \$ 14.716.440.-
- 2.- "LICEO TECNICO" \$ 3.425.952.-
- 3.- "LOS ALCALDES" \$ 11.583.173.-
- 4.- "LOURDES" \$ 12.480.751.-
- 5.- "KATEMU" \$ 30.112.093.-

En caso que el costo efectivo del proyecto sea inferior a su costo estimado, la JUNJI entregará por concepto de aporte el monto correspondiente al costo efectivo.

La JUNJI no podrá entregar recursos provenientes del subtítulo 33 de su presupuesto vigente, para proyectos de reparación de espacios preescolares que estén siendo financiados parcial o totalmente mediante otras vías, sean éstas públicas o privadas.

QUINTO: La transferencia de recursos se realizará a la MUNICIPALIDAD, por cada proyecto, de la siguiente manera:

Una primera cuota, correspondiente al 90% del monto total a financiar, que se entregará una vez suscrito el convenio de transferencia de fondos entre la JUNJI y la MUNICIPALIDAD, y totalmente tramitado el acto administrativo que lo aprueba.

Una segunda cuota, correspondiente al 10% del monto total a financiar, que se entregará una vez efectuado el ingreso de los antecedentes a la Dirección de Obras Municipales respectiva para su recepción, para aquellas obras que requieran de tal trámite, o la recepción de las obras sin observaciones por parte del ITO, respecto de aquellas que no lo requieran. Para tales efectos la MUNICIPALIDAD deberá remitir a la respectiva Dirección Regional de JUNJI los siguientes documentos, según la entidad de que se trate:

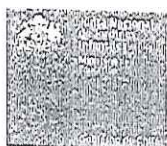
Municipalidades (*Documentación original o copias del original autenticadas por el Secretario Municipal*).

- Contrato de Ejecución de Obras suscrito con el Contratista.
- Garantía de fiel cumplimiento del contrato, cuando corresponda de acuerdo a la legislación vigente.
- Acta de entrega de terreno.
- Permiso de obra menor, cuando corresponda, según O.G.U.C.
- Comprobante de ingreso correspondiente a la cuota del 90%.
- Facturas canceladas por el contratista
- Decretos municipales de pago por el avance de obras (cuando corresponda).
- Comprobante de egreso municipal, que cuente con recepción conforme de los fondos.
- Inscripciones SEC de gas y electricidad, cuando corresponda.
- Declaración de instalaciones de agua y alcantarillado, cuando corresponda.
- Garantía de buena ejecución de las obras.
- Recepción provisoria sin observaciones.

Anexo R3

Sin perjuicio de corresponder a la MUNICIPALIDAD certificar la entrega del terreno y el avance y ejecución de las obras para los efectos de la transferencia de recursos, la JUNJI podrá, conforme se





establece en la cláusula novena del presente convenio, inspeccionar el terreno y las obras a objeto de verificar el cumplimiento de la normativa técnica y proceder a autorizar y efectuar la respectiva transferencia de los fondos.

Para los efectos de efectuar la transferencia de recursos a que se refiere la presente cláusula, la MUNICIPALIDAD establece la **Cuenta Corriente N° 72109000907 del Banco Estado.**

Asimismo, para efectos operativos tendientes a dar celeridad, fluidez y certeza respecto de las comunicaciones que permitan informar la realización de los depósitos y el acuso y recibo de estos con ocasión de la transferencia de los recursos, la MUNICIPALIDAD establece la cuenta de correo electrónico avera@munivaldivia.cl.

La MUNICIPALIDAD, mediante comunicación formal y con la debida antelación comunicará las eventuales modificaciones a la cuenta bancaria y de correo referidas precedentemente.

La MUNICIPALIDAD deberá remitir a la JUNJI el respectivo comprobante de ingreso por los recursos percibidos en la segunda cuota, dentro del plazo de 10 días hábiles de efectuada la referida transferencia de fondos.

La MUNICIPALIDAD deberá llevar contabilidad separada para la administración de los fondos que se le entreguen por concepto de este aporte, independientemente del número de proyectos que se le haya aprobado y financiado por la JUNJI.

SEXTO: La ejecución del proyecto deberá sujetarse a la normativa vigente aplicada a la infraestructura de educación preescolar, debiendo la MUNICIPALIDAD en su desarrollo cumplir con el marco normativo referente a los requisitos de las obras destinadas a jardines infantiles y/o salas cuna (Capítulo V del Título IV de la Ordenanza General de Urbanismo y Construcciones, Decreto N° 548, de 1988, del Ministerio de Educación, Decretos N° 289, de 1989; N° 977, de 1996 y N° 594, de 1999, todos del Ministerio de Salud) y en especial, la "Pauta de Aplicación de Normas y Criterios de la Junta Nacional de Jardines Infantiles para las obras destinadas a jardines infantiles y/o salas cuna" que sobre el particular establece la JUNJI para estos proyectos.

SÉPTIMO: La MUNICIPALIDAD asume, además, las siguientes obligaciones:

- a) Utilizar las sumas de dinero que se le entreguen conforme a la cláusula quinta de este convenio en el desarrollo y ejecución del proyecto aprobado en el inmueble singularizado en la cláusula segunda.
- b) Solicitar y obtener la recepción municipal definitiva de las obras de reparación, por parte de la Dirección de Obras Municipales respectiva, cuando corresponda.

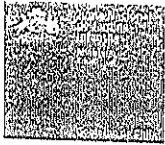
OCTAVO: Las siguientes situaciones se considerarán como incumplimiento de contrato por parte de la MUNICIPALIDAD y, en consecuencia, darán derecho a la JUNJI a poner término inmediato al presente convenio y solicitar la devolución del total de la transferencia:

- a) Incumplir cualquiera de las obligaciones señaladas en la cláusula anterior.
- b) Incumplimiento del plazo señalado para la ejecución del proyecto o del plazo señalado para el inicio de ejecución de la obra.
- c) Que las obras no se ajusten al proyecto de reparación aprobado por la JUNJI.
- d) Cualquier otro incumplimiento que impida la ejecución del proyecto de reparación o la destinación de las obras a la atención de párvulos en los términos establecidos en el presente convenio.

En los casos señalados precedentemente, la JUNJI podrá además ejercer las acciones judiciales que resulten pertinentes.

Lo anterior es sin perjuicio de las obligaciones y restitución de recursos que pudiere corresponder a la MUNICIPALIDAD en virtud del convenio de transferencia de fondos suscrito entre las partes para la construcción del establecimiento referido, cuando corresponda.





NOVENO: La JUNJI, podrá verificar el desarrollo de las distintas etapas del proceso de ejecución de obras que comprende el proyecto de reparación, mediante inspecciones selectivas de las mismas, comunicando a la MUNICIPALIDAD la persona habilitada para tal efecto. Por su parte, la MUNICIPALIDAD deberá mantener disponible un archivo con los documentos y antecedentes justificativos de las inversiones realizadas, la que podrá ser revisada por los supervisores antes mencionados.

Para efectuar la supervisión a que se refiere esta cláusula, la MUNICIPALIDAD, al contratar las obras y previamente a su inicio, se obliga a proporcionar a la JUNJI una copia de la totalidad de los documentos y/o expediente definitivo de antecedentes administrativos (bases generales, aclaraciones y enmiendas a las bases, presupuesto detallado, contrato de ejecución, especificaciones técnicas, planos, memoria de cálculo cuando corresponda, y otros) que regirán la ejecución de las obras.

En caso que se obstruya o impida la supervisión y monitoreo de la obra, que no se mantenga la carpeta con los documentos y antecedentes referidos anteriormente, o que no se entregue la documentación señalada en el párrafo anterior, se incurrirá en incumplimiento de contrato, dando derecho a la JUNJI a suspender la entrega del aporte y/o a poner término inmediato a este convenio.

Sin perjuicio de lo señalado precedentemente, corresponderá a la MUNICIPALIDAD la inspección técnica de la obra (I.T.O.); la cual deberá financiarla con fondos distintos de la transferencia realizada en virtud de este convenio.

DÉCIMO: La MUNICIPALIDAD declara que conoce los ítems de infraestructura que son susceptibles de ser financiados con los recursos que se transferirán en virtud del presente convenio. Asimismo, la MUNICIPALIDAD declara que es la gestora del proyecto materia del presente convenio y, en consecuencia, se hace responsable de todos los antecedentes entregados a la JUNJI antes de la firma de éste y durante la ejecución del proyecto, por lo que asume totalmente las responsabilidades que de ello se deriven.

DÉCIMO PRIMERO: La MUNICIPALIDAD en toda actividad de difusión, publicidad o propaganda asociada al proyecto, ya sea a través de actividades con la comunidad o en medios de comunicación escritos, radiales o televisivos, deberá informar el origen del financiamiento del proyecto, debiendo insertar el logotipo institucional de JUNJI de acuerdo a sus políticas y estrategias comunicacionales, cuando dicha difusión conste en un medio escrito y/o audiovisual.

Asimismo la MUNICIPALIDAD respecto de la instalación del letrero de obras deberá emplazarlo en un lugar destacado y visible desde el exterior al iniciar los trabajos de construcción. En el letrero se deberá indicar de manera destacada, que se trata de una obra financiada por el Gobierno de Chile a través de la Junta Nacional de Jardines Infantiles y se deberá insertar el logotipo institucional conforme a lo referido precedentemente.

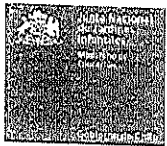
DÉCIMO SEGUNDO: Si la MUNICIPALIDAD hiciere efectivas garantías y/u obtuviere indemnizaciones o cualquier tipo de reparación pecuniaria que derivare de la responsabilidad del contratista a cargo de las obras de construcción del jardín, por los daños sufridos en la infraestructura o deficiente ejecución de las obras, se compromete a enterar dichos recursos a la JUNJI.

DÉCIMO TERCERO: Las obras de reparación deben propender a no entorpecer el trabajo cotidiano con los niños asistentes al espacio intervenido. Sin perjuicio de lo anterior, la MUNICIPALIDAD, para el caso de que las obras de reparación incidan en la atención de los niños asistentes al jardín infantil, o en la eventualidad de que a causa de esta intervención no se pueda otorgar adecuadamente el servicio, se obliga a ubicar a dichos niños en otro jardín infantil o espacio preescolar de similares características, poniendo énfasis en la seguridad en la atención de los niños, y respetando, en lo posible, la zona geográfica de procedencia de los párvulos atendidos.

Lo anterior es sin perjuicio de las obligaciones correlativas emanadas del convenio de transferencia de fondos para el funcionamiento del jardín infantil, cuando correspondiere.

DÉCIMO CUARTO: Se adjuntan al presente convenio los siguientes antecedentes:





1. Postulación de la MUNICIPALIDAD para transferencia de capital para reparación y sus antecedentes adjuntos.
2. Proyecto de obras y presupuesto definitivo aprobado por la JUNJI.
3. Documento denominado "Pauta de Aplicación de Normas y Criterios de la Junta Nacional de Jardines Infantiles para las obras destinadas a Jardines Infantiles y/o Salas Cunas", proporcionadas por la Sección de Infraestructura de la JUNJI.

DÉCIMO QUINTO: En lo no regulado por el presente convenio, y en lo que correspondiere, regirán las normas generales contenidas en el Manual vigente de transferencia de capital desde JUNJI a Municipalidades, Corporaciones Municipales y Entidades Privadas sin fines de lucro, para la construcción, adecuación, habilitación o reparación de jardines infantiles.

DÉCIMO SEXTO: El presente convenio regirá desde la fecha de la total tramitación del acto administrativo que lo aprueba.

DÉCIMO SEPTIMO: La personería de don RODOLFO ANTONIO VALDIVIA PAREDES, Director Regional (S) de la XIV Región de Los Ríos, para representar a la JUNJI, consta en la resolución exenta n° 015/00664 del 08 de octubre del 2015, de la Vicepresidencia Ejecutiva de la JUNJI.

La personería de don OMAR SABAT GUZMAN, alcalde de la comuna de Valdivia, para comparecer en representación de la municipalidad consta en el fallo del tribunal electoral región de los ríos del 30 de noviembre del 2012, en rol número 479-2012.

DÉCIMO OCTAVO: Este instrumento se firma en cuatro ejemplares, quedando tres en poder de la JUNJI y uno en poder de la MUNICIPALIDAD.

2.- Transfiéranse los fondos aprobados, según lo dispone la cláusula CUARTA y QUINTA del convenio antes aprobado, a la cuenta corriente N° 72109000907 del Banco Estado, titular Ilustre Municipalidad de Valdivia.

3.- Impútese el gasto que genere el presente convenio a la partida N° 09, capítulo 11, programa 01, subtítulo 33, ítem 03, asignación 005, transferencias de capital, a otras entidades públicas, municipalidades, glosa 07 del presupuesto vigente de la Junta Nacional de Jardines Infantiles. Sin perjuicio de ello, cuando existan saldos del capital convenido, que deban ejecutarse en los siguientes ejercicios presupuestarios, ellos se imputarán al subtítulo e ítem referidos, en la medida que se consulten recursos para ello en el presupuesto respectivo.

COMUNIQUESE, TRANSCRIBASE, REFRENDESE, PUBLIQUESE y ARCHÍVESE



REINALDO ESTAY ZUÑIGA
DIRECTOR (S) REGIONAL DE LOS RIOS
JUNTA NACIONAL DE JARDINES INFANTILES

REZ/PDF/CCS/RTO/pdf
Distribución:

- > I. Municipalidad de Valdivia (copia convenio)
- > Subdirección de Planificación
- > Subdirección de Recursos Financieros (copia convenio)
- > Subdirección Cobertura e Infraestructura (copia convenio)
- > Asesor Jurídico Regional
- > Fiscalía Nacional
- > Oficina de Partes (copia convenio)

